



MINERS LIEN ACT

LOI SUR LES PRIVILÈGES MINIERS

Interpretation

1 In this Act,

“mine” or “mining claim” means a mine, claim or mineral claim as defined in the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada) and the *Yukon Placer Mining Act* (Canada); « mine » or « claim minier »

“miner” means any person working on a mine or mining claim or in connection therewith; « mineur »

“owner” includes a person having any estate or interest in a mine or mining claim in respect of which work or service is done or materials are furnished, at whose request and on whose credit or on whose behalf or with whose consent or for whose direct benefit any such work or service is performed or materials are placed or furnished, and all persons claiming under them whose rights are acquired after the work or service or furnishing of materials in respect of which the lien is claimed is begun; « propriétaire »

“registration” means the filing or depositing of an instrument with the mining recorder. « enregistrement » *R.S., c.116, s.1.*

Lien for work and materials

2(1) Any person who performs any work or service in respect of or places or furnishes any material to be used in the mining or working of any placer or quartz mine or mining claim shall, because of it, have a lien for the price of that work, service, or material on the minerals or ore produced from and the estate or interest of the

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« enregistrement » Le dépôt ou l’enregistrement d’un instrument auprès du registraire minier. “registration”

« mine » ou « claim minier » Mine, claim ou claim minier selon la définition que donnent de ces termes la *Loi sur l’extraction du quartz dans le Yukon* (Canada) ou la *Loi sur l’extraction de l’or dans le Yukon* (Canada). “mine” ou “mining claim”

« mineur » Personne qui exécute un travail dans une mine ou un claim minier, ou par rapport à ceux-ci. “miner”

« propriétaire » S’entend notamment d’une personne ayant un domaine ou un intérêt dans une mine ou un claim minier sur lequel ou à l’égard duquel des travaux ou des services sont exécutés, ou des matériaux sont fournis à sa demande et sur son crédit, ou pour le compte, avec le consentement ou au profit personnel de qui ces travaux ou ces services sont exécutés, ou ces matériaux sont installés ou fournis, et de ses ayants droit dont les droits sont acquis après le début des travaux ou des services, ou de l’installation ou de la fourniture des matériaux qui font l’objet d’une revendication de privilège. “owner” *L.R., ch. 116, art. 1*

Privilège sur les travaux et les matériaux

2(1) La personne qui exécute un travail ou des services sur ou dans un placer, une mine de quartz ou un claim minier, ou à l’égard de ceux-ci, ou qui installe ou fournit des matériaux devant servir à leur exploitation, possède sur les minéraux et les minerais extraits de la mine ou du claim minier ainsi que sur l’intérêt ou sur le

owner in the mine or mining claim in or in respect of which the work or service is performed or material furnished, limited however in amount to the sum justly due to the person entitled to the lien.

(2) The lien shall attach on the estate or interest of the owner and of all persons having any interest in the mine or mining claim and all appurtenances thereto, the minerals or ores produced therefrom, the land occupied thereby or enjoyed therewith, and the chattels, equipment, and machinery in, on, or used in connection with the mine, mining claim, or land.

(3) On registration, the lien shall attach and take effect as against persons purchasing and mortgages and other encumbrancers registering their mortgages or encumbrances after the start of performance of work or service or furnishing of material in respect of which the lien is claimed. *R.S., c.116, s.2.*

Priority of lien

3 Any lien registered under this Act shall, as to one-half of the output from the mine or mining claim in respect of which the lien is claimed, take priority over all mortgages and encumbrances registered after November 16, 1957. *R.S., c.116, s.3.*

REGISTRATION OF LIEN

Claim of lien

4(1) A claim of lien may be deposited in the office of the mining recorder for the district in which the mine or mining claim is situate and shall state

- (a) the name and residence of the claimant and of the owner of the property to be charged and of the person for whom and on whose credit the work or service is performed or material furnished and the time or period within which it was or was to be performed or furnished;

domaine du propriétaire dans ceux-ci un privilège garantissant le coût de ses travaux, de ses services ou de ses matériaux; cependant, le montant de ce privilège ne dépasse pas la somme qui est légalement due au revendiquant.

(2) Sont grevés par le privilège le domaine ou l'intérêt du propriétaire et de toute autre personne ayant un intérêt dans la mine ou le claim minier, leurs dépendances, les minéraux ou les minerais qui en sont extraits, le bien-fonds qu'ils occupent ou avec lequel s'exerce leur jouissance, ainsi que les chatels, l'équipement et la machinerie qui sont sur ou dans la mine, le claim minier ou qui sont utilisés par rapport à ceux-ci.

(3) Dès son enregistrement, le privilège s'applique et prend effet à l'encontre des grevants, notamment des acquéreurs et des créanciers hypothécaires, dont l'hypothèque ou le grèvement est enregistré après le début du travail ou du service, ou de l'installation ou de la fourniture des matériaux. *L.R., ch. 116, art. 2*

Priorité du privilège

3 Le privilège enregistré sous le régime de la présente loi prend rang avant toute hypothèque ou grèvement enregistré à compter du 16 novembre 1957 à l'égard de la moitié de l'extrait de la mine ou du claim minier sur lequel porte le privilège revendiqué. *L.R., ch. 116, art 3*

ENREGISTREMENT DU PRIVILÈGE

Contenu de la revendication

4(1) La revendication de privilège peut être déposée au bureau du registraire minier du district où est situé la mine ou le claim minier. Elle doit comporter les renseignements suivants :

- a) les noms et lieux de résidence du revendiquant, du propriétaire du bien à grever et de la personne pour qui et sur le crédit de qui les travaux ou les services sont exécutés, ou les matériaux fournis, ainsi que la période ou le délai d'exécution ou de fourniture;

(b) the work or service performed or material furnished;

(c) the sum claimed as due or to become due;

(d) the description of the property to be charged; and

(e) the date of the expiry of the period of credit agreed to by the lien holder for payment for their work, service, or material if credit has been given.

(2) A claim shall be verified by the affidavit of the claimant or their agent having a personal knowledge of the facts sworn to. *R.S., c.116, s.4.*

Number of claims

5 A claim may include the claims of any number of miners, labourers, or other persons who have performed work or supplied materials who may choose to unite their claims in a case; each claimant shall verify their claim by affidavit but need not repeat the facts set out in the claim. *R.S., c.116, s.5.*

Registration

6 The claim may be registered at any time before the expiration of six months from the last day on which the work or service or material which is the subject matter of the claim, was performed or furnished or if credit has been given from the time set for payment. *R.S., c.116, s.6.*

Failure to deposit lien

7 Every lien that has not been duly deposited under this Act shall cease to exist on the expiration of the time previously limited for the registration thereof. *R.S., c.116, s.7.*

b) les travaux ou les services exécutés, ou les matériaux fournis;

c) la somme réclamée comme montant exigible ou devant l'être;

d) la description du bien à grever;

e) la date d'expiration de la période de crédit dont est convenu le titulaire du privilège quant au paiement de ses travaux, de ses services ou de ses matériaux.

(2) La revendication de privilège est attestée par l'affidavit du revendiquant ou de son mandataire ayant une connaissance personnelle des faits déclarés sous serment. *L.R., ch. 116, art 4*

Revendication multiple

5 Plusieurs personnes ayant exécuté des travaux ou fourni des matériaux, notamment les mineurs et les ouvriers, peuvent choisir d'unir leurs revendications de privilège en une même revendication; chaque revendiquant atteste sa revendication par voie d'affidavit; il n'est toutefois pas tenu de répéter les faits énoncés dans la revendication de privilège. *L.R., ch. 116, art 5*

Enregistrement

6 La revendication de privilège peut être enregistrée à tout moment avant l'expiration des six mois qui suivent le dernier jour où les travaux ou les services, ou les matériaux, objet de la revendication, ont été, selon le cas, exécutés, installés ou fournis. *L.R., ch. 116, art 6*

Extinction du privilège

7 Le privilège qui n'a pas été dûment déposé en vertu de la présente loi s'éteint à l'expiration du délai d'enregistrement prévu à cet effet. *L.R., ch. 116, art 7*

PROCEEDINGS TO REALIZE LIEN

RÉALISATION DU PRIVILÈGE

When lien ceases to exist

8 Every lien that has been duly deposited under this Act shall cease to exist on the expiration of 60 days after deposit unless proceedings are commenced to realize the claim and a certificate granted by the Supreme Court is duly filed in the office of the mining recorder. *R.S., c.116, s.8.*

Extinction du privilège

8 Le privilège qui a été dûment déposé en vertu de la présente loi s'éteint à l'expiration du délai de 60 jours à compter du dépôt, à moins qu'une procédure ne soit entamée en vue de la réalisation de la revendication et qu'un certificat accordé par la Cour suprême ne soit déposé au bureau du registraire minier. *L.R., ch. 116, art 8*

Enforcement proceedings

9(1) Proceedings to enforce any lien may be commenced by an originating summons which will set out the grounds on which the lien is claimed.

Procédure d'exécution

9(1) La procédure d'exécution du privilège peut être introduite par assignation introductive d'instance énonçant les motifs de la revendication.

(2) A summons shall be granted on the application of the lien holder supported by their affidavit setting forth the facts of their claim. *R.S., c.116, s.9.*

(2) L'assignation est accordée sur requête du titulaire du privilège, appuyée de son affidavit énonçant les motifs de sa revendication. *L.R., ch. 116, art 9*

Court may set liability

10 On the return of the summons the judge, on being satisfied that due notice has been given to all persons interested, may adjudicate on the liability of the owner or other person in respect of the claim and may make any order in the matter including allowance of costs of the proceedings that seems just. *R.S., c.116, s.10.*

Responsabilité

10 Lors du rapport de l'assignation, le juge peut, s'il est convaincu qu'un avis régulier a été donné aux personnes intéressées, statuer sur la responsabilité du propriétaire ou de toute autre personne contre qui est dirigée la revendication et rendre toute autre ordonnance qu'il juge indiquée, notamment quant aux dépens. *L.R., ch. 116, art 10*

Uniting of actions, and court orders

11(1) Any number of lien holders may join in one summons and any proceedings brought by a lien holder shall be taken to be brought on behalf of all the lien holders who have duly registered their liens before or within 60 days after the commencement of the proceedings or who, within a period of 60 days, file with the clerk of the Supreme Court a statement of their respective claims intitled in or referring to those proceedings.

Jonctions

11(1) Plusieurs titulaires de privilèges peuvent s'unir dans une même assignation et l'instance intentée par un titulaire de privilège est réputée l'être pour le compte de tous les titulaires qui, dans un délai de 60 jours de l'introduction de l'action, ont déposé leur privilège ou déposé auprès du greffier de la Cour suprême une déclaration de leurs revendications respectives sous l'intitulé de l'action ou y renvoyant.

(2) In the event of the death of the claimant to whom a summons has been granted or their refusal or neglect to proceed any other lien holder who has duly registered their claim or

(2) Si le revendiquant à qui a été accordée l'assignation décède ou s'il refuse ou néglige de donner suite à l'instance, tout autre titulaire de privilège ayant dûment enregistré sa

filed their statement in the manner and within the time limit prescribed by this section may be allowed to continue and prosecute the proceedings on any terms that are considered, by the judge, to be just and reasonable.

(3) If the minerals or ore produced from the mine or mining claim against which the lien is registered are not sufficient to satisfy the liens so registered, the judge may direct a sale of any estate or interest or any material, equipment, machinery, and chattels charged with the lien to take place at any time after three months from the recovery of judgment.

(4) In any case in which judgment is given in favour of any claimant the judge may order payment to the claimant of their costs incidental to registration of their claim of lien.

(5) On application the judge may at any time after the expiration of 60 days from the commencement of the proceedings receive payment or security satisfactory to the judge for payment of a sum sufficient to pay all claims then duly registered as liens or filed with the clerk of the Supreme Court in accordance with subsection (1), together with a sum estimated by the judge to be sufficient to pay all costs mentioned in subsection (4), and the judge may then vacate the registration of any lien then registered against the mine or mining claim which is the subject matter of the proceedings.

(6) Applications may be made by originating summons to the judge at any time by the owner or any person having an estate or interest in the mine or mining claim against which any lien is registered that the lien be vacated, and the judge may on the application make any order that to the judge seems just. *R.S., c.116, s.11.*

GENERAL

Death of lien holder

12 In the event of the death of a lien holder their right of lien shall pass to their personal

revendication ou déposé sa déclaration de la manière et dans le délai prévu au présent article peut être autorisé à intenter et à continuer l'instance aux conditions que le juge estime justes et raisonnables.

(3) Si les minéraux ou les minerais extraits de la mine ou du claim minier visé par l'enregistrement du privilège sont insuffisants pour satisfaire les privilèges enregistrés, le juge peut ordonner la vente de tout domaine ou intérêt, ou de tous matériaux, équipement, machinerie et chatels grevés du privilège, celle-ci pouvant avoir lieu à tout moment après trois mois suivant l'obtention du jugement.

(4) Le juge peut, dans le cas où jugement est rendu en faveur du revendiquant, lui accorder ses frais relatifs à l'enregistrement de la revendication du privilège.

(5) Sur requête, le juge peut, à tout moment après l'expiration des 60 jours qui suivent l'introduction de l'instance, accepter la consignation ou une garantie qu'il estime suffisante pour le paiement d'une somme suffisante pour payer toutes les revendications de privilège dûment enregistrées en tant que telles ou déposées auprès du greffier de la Cour suprême conformément au paragraphe (1) ainsi qu'une somme qu'il estime suffisante pour payer tous les frais mentionnés au paragraphe (4). Le juge peut dès lors radier l'enregistrement de tout privilège grevant la mine ou le claim minier en cause.

(6) Le propriétaire de la mine ou du claim minier grevé d'un privilège enregistré, ou quiconque a un domaine ou un intérêt dans cette mine ou ce claim minier, peut présenter au juge par assignation introductive d'instance une requête en radiation de privilège. Le juge peut dès lors rendre toute ordonnance qu'il estime juste. *L.R., ch. 116, art 11*

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Décès du titulaire du privilège

12 En cas de décès du titulaire d'un privilège, son droit au privilège passe à ses

representatives and the right of a lien holder may be assigned by any instrument in writing. *R.S., c.116, s.12.*

représentants successoraux, ce droit pouvant être cédé au moyen d'un acte instrumentaire. *L.R., ch. 116, art 12*

Discharge of lien

Libération du privilège

13 A lien may be discharged by a receipt signed by the claimant or their agent, verified by affidavit and filed with the clerk of the Supreme Court; such a receipt shall be numbered and entered like other instruments but need not be copied in any book. *R.S., c.116, s.13.*

13 La libération d'un privilège s'obtient par le dépôt auprès du greffier de la Cour suprême d'un reçu attesté par affidavit et signé par le revendiquant ou par son mandataire; un tel reçu est numéroté et inscrit comme d'autres actes, mais il n'est pas nécessaire qu'il soit reproduit sur un registre. *L.R., ch. 116, art 13*

Fees

Droits

14 The Commissioner in Executive Council may prescribe the fees for registering any instrument under this Act. *R.S., c.116, s.14.*

14 Le commissaire en conseil exécutif peut fixer les droits à payer pour l'enregistrement d'un acte sous le régime de la présente loi. *L.R., ch. 116, art 14*

Forms

Formulaires

15 The Commissioner in Executive Council may prescribe the forms to be used for the purposes of this Act. *R.S., c.116, s.15.*

15 Le commissaire en conseil exécutif peut prévoir les formulaires à utiliser pour l'application de la présente loi. *L.R., ch. 116, art 15*